

NISSENS A/S

GENERELLE BETINGELSER FOR LEVERING AF PRODUKTER OG SERVICEYDELSE (i det følgende benævnt "generelle betingelser")

I ANVENDELSESOMRÅDE

1. Nærværende generelle betingelser kommer til anvendelse for alle leverancer af produkter og serviceydelser (i det følgende benævnt "produktet") fra NISSENS A/S og/eller dennes datterselskaber/associerede selskaber (i det følgende benævnt "NISSENS"), med mindre andet er skriftligt aftalt.
2. Nærværende generelle betingelser kommer til anvendelse sammen med enhver salgs- og/eller leveringsaftale mellem NISSENS og køber (herefter benævnt "aftalen").
I tilfælde af fravigelser eller uoverensstemmelser mellem aftalen og nærværende generelle betingelser skal aftalen være gældende.

II PRODUKTINFORMATION

3. Kun informationer og data, som er inkluderet i aftalen og/eller nærværende generelle betingelser, er bindende for NISSENS. Alle informationer og data, som er indeholdt i produktbrochurer, prislister eller ethvert andet dokument, er kun bindende i det omfang, hvor disse ved henvisning er eksplicit inkorporeret i aftalen.

III TEGNINGER OG SPECIFIKATIONER

4. Alle tegninger og tekniske specifikationer vedrørende produktet, som udleveres fra NISSENS, skal fortsat tilhøre NISSENS. Sådanne tegninger eller tekniske specifikationer må kun anvendes til det, der var formålet med overdragelsen, og disse må ikke uden NISSENS' skriftlige samtykke kopieres, overgives eller på anden måde bringes til tredjemands kundskab.

IV LEVERING

5. Er leveringsklausul aftalt i aftalen, fortolkes denne i henhold til INCOTERMS 2010.

Med mindre andet er skriftligt aftalt, er samtlige leverancer fra NISSENS ab fabrik (INCOTERMS 2010).
Leverancer i rater fra NISSENS er tilladt, med mindre andet er skriftligt aftalt i aftalen.

V REGLER OG KRAV

6. Alle regler og krav fastsat af offentlige myndigheder, som vedrører produktet, skal udtrykkeligt anføres i aftalen, hvis disse skal være bindende i forholdet mellem NISSENS og køber.

Køber bærer risikoen ved enhver ændring i sådanne regler og/eller krav efter aftalens indgåelse. I tilfælde af ændringer i sådanne regler og/eller krav efter aftalens indgåelse forestår NISSENS på købers anmodning, med forbehold for prisændringer, rimelige foranstaltninger med henblik på at ændre produktet i overensstemmelse dermed. Nærværende bestemmelse skal dog ikke forstås således, at NISSENS er forpligtet til at foretage en sådan ændring.

VI LEVERINGSTID, FORSINKELSE

7. Levering skal finde sted senest på den i aftalen anførte dato. Hvis der ikke er aftalt leveringstid, skal levering finde sted på en dato, som NISSENS finder rimelig.

8. Såfremt en leverance fra NISSENS bliver forsinket, og NISSENS modtager meddelelse herom fra køber, eller såfremt NISSENS forventer ikke at kunne levere produktet til den aftalte leveringstid, skal NISSENS uden grundet ophold give køber meddelelse herom med angivelse af årsagen til forsinkelsen samt fastsættelse af en tillægsperiode af rimelig varighed, inden for hvilken levering vil finde sted. Såfremt NISSENS ikke foretager levering inden for en sådan tillægsperiode, er køber berettiget til helt eller delvis at hæve aftalen. Retten til at hæve aftalen er købers eneste rettighed i tilfælde af forsinkelse fra NISSENS' side. Køber har ingen øvrige rettigheder som følge af en sådan forsinkelse.

10. Såfremt køber forventer, at han ikke vil være i stand til at modtage produktet til den aftalte leveringstid, skal køber uden grundet ophold give NISSENS meddelelse herom med angivelse af årsagen hertil og et tidspunkt, hvor køber vil kunne modtage leverancen.

11. I forbindelse med købers manglende modtagelse af leverancen kan NISSENS fastsætte en endelig periode af rimelig varighed, inden for hvilken køber skal modtage leverancen. Såfremt køber ikke modtager leverancen inden udløbet af en sådan periode, kan NISSENS hæve aftalen helt eller delvis. Herudover er NISSENS under alle omstændigheder berettiget til konventionel erstatning svarende til 15 % af købesummen. I tilfælde af at NISSENS påføres et tab på mere end 15 % af købesummen, skal køber endvidere holde NISSENS skadesløs for et sådant tab.

12. Såfremt køber ikke modtager leverancen til den aftalte leveringstid, skal denne betale den del af købesummen, som forfalder på leveringstidspunktet, som om levering havde fundet sted. NISSENS skal sørge for, at produktet opbevares for købers regning og risiko.

VII BETALING

13. Med mindre andet er aftalt, skal købesummen erlægges på leveringsdagen.

14. Uanset betalingsmåden anses betaling for at have fundet sted, når hele det udestående beløb er uigenkaldeligt krediteret på NISSENS' konto.
15. Betaler køber ikke til aftalt tid, har NISSENS fra forfaldsdagen krav på morarente. Rentesatsen er CIBOR (the Copenhagen Interbank Offered Rate) + 7 % p.a.

I ethvert tilfælde af for sen betaling fra købers side kan NISSENS efter eget skøn midlertidigt ophøre med at opfylde enhver af sine forpligtelser i henhold til aftalen, indtil betaling er erlagt fuldt ud. NISSENS skal uden grundet ophold give køber meddelelse om et sådant ophør.

16. Enhver forsinket betaling fra købers side anses for at være en væsentlig misligholdelse, hvorefter NISSENS er berettiget til at hæve aftalen og til at kræve erstatning for det påførte tab.

VIII EJENDOMSFORBEHOLD

17. Alle produkter forbliver NISSENS' ejendom, indtil betaling er erlagt fuldt ud. Ejendomsforbeholdet påvirker ikke risikoens overgang.

IX GARANTIFORPLIGTELSE

18. NISSENS skal afhjælpe alle mangler, som skyldes fejl i konstruktion, materiale eller fremstilling i henhold til punkterne 19-25 nedenfor (i det følgende benævnt "manglen").

19. Køber er forpligtet til at give NISSENS meddelelse om enhver mangel, så snart køber har opdaget eller burde have opdaget manglen. Meddelelse herom skal indeholde en beskrivelse af manglens beskaffenhed samt angivelse af emballagens ID-nummer eller stregkode-nummer. Såfremt disse numre ikke foreligger, skal der bruges en Nissens faktura som dokumentation for, at produktet er købt hos Nissens.

20. Under alle omstændigheder er køber forpligtet til at give NISSENS meddelelse om enhver mangel inden for 12 måneder fra den dato, hvor købers produkt, i hvilket produktet er monteret, sættes i drift, og i alle tilfælde inden for 18 måneder fra datoen for levering af produktet fra NISSENS. Såfremt der ikke gives rettidig meddelelse herom, mister køber retten til at påberåbe sig enhver mangel.

21. NISSENS kan efter eget skøn vælge enten at levere et erstatningsprodukt eller at reparere det mangelfulde produkt. Alle reparationer eller leverancer af erstatningsprodukter sker på det oprindeligt aftalte leveringssted for produktet.

Såfremt NISSENS ikke inden for rimelig tid efter at have modtaget meddelelse om manglen har leveret et erstatningsprodukt eller repareret det mangelfulde produkt, skal køber ved meddelelse til NISSENS fastsætte en tillægsperiode af rimelig varighed, inden for hvilken NISSENS skal levere et erstatningsprodukt eller reparere produktet.

Såfremt NISSENS ikke kan levere et erstatningsprodukt eller reparere produktet inden for den af køber fastsatte tillægsperiode, er køber berettiget til enten:

a) at kræve et forholdsmæssigt afslag i købesummen på op til 10% eller b) at hæve aftalen, forudsat at manglen udgør en væsentlig misligholdelse fra NISSENS' side.

22. Et mangelfuldt produkt eller dele heraf, som er blevet erstattet af NISSENS, stilles til NISSENS' disposition og bliver dennes ejendom.

23. NISSENS er ikke ansvarlig for nogen mangel, der opstår som følge af enhver brug af produktet, som ikke er i overensstemmelse med de i aftalen forudsatte arbejdsforhold eller anden ukorrekt anvendelse af produktet.

24. NISSENS' ansvar omfatter ikke mangler, der skyldes manglende eller mangelfuld vedligeholdelse, urigtig montering eller fejlagtig reparation udført af køber eller ændringer, som er udført uden NISSENS' skriftlige accept. NISSENS' ansvar omfatter ikke normal slitage og forringelse.

25. KØBER HAR IKKE ANDRE RETTIGHEDER END DE I PUNKTERNE 19-24 ANFØRTE, SOM TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE SKRIFTLIGE OG MUNDTLIGE GARANTIER. UNDTAGET ER SÅDANNE GARANTIER, SOM LIGGER I AFTALTE SPECIFIKATIONER OG GARANTIER, DER ER PÅBUDT VED LOV.

X PRODUKTANSVAR

26. NISSENS' ansvar for død, personskade eller tingskade forårsaget af mangler ved produktet er begrænset til det ansvar, som er fastlagt i EU's produktansvarlovgivnings ufravigelige regler.

27. NISSENS har intet ansvar for tingskade forvoldt af produktet, efter at dette er leveret, og mens det er i købers besiddelse. NISSENS er ikke ansvarlig for nogen skade på produkter fremstillet af køber eller på produkter, hvori købers produkter er del. NISSENS pådrager sig intet produktansvar i henhold til dansk retspraksis.

28. Såfremt NISSENS pådrager sig et ansvar over for tredjemand for skade som anført i ovenstående punkter, er køber forpligtet til at holde NISSENS skadesløs.

29. Såfremt tredjemand fremsætter krav mod en af parterne i forbindelse med skade som beskrevet i de tre forudgående punkter, skal denne part straks underrette den anden part herom skriftligt.

NISSENS og køber er gensidigt forpligtet til at lade sig sagsøge ved den domstol eller voldgiftsret, som behandler erstatningskrav, der er rejst mod en af dem på grundlag af en skade, som påstås forvoldt af produktet, dog altid under forudsætning af at sådanne krav baserer sig på EU's produktansvarlovgivnings ufravigelige regler.

XI FORCE MAJEURE

30. Begge parter er berettiget til at indstille opfyldelsen af sine forpligtelser i henhold til aftalen, i det omfang en sådan opfyldelse forhindres eller gøres urimeligt byrdefuld af en eller flere af følgende omstændigheder: brand, krig (hvad enten denne er erklæret eller ej), militær mobilisering, oprør, rekvisition, beslaglæggelse, embargo, restriktioner i kraftforbrug, arbejdskonflikter samt mangler ved eller forsinkelser i leverancer fra underleverandører, som skyldes nogle af de i nærværende punkt nævnte omstændigheder eller øvrige omstændigheder, som parterne ikke er herre over, og som påvirker parternes muligheder for at opfylde aftalen (i det følgende benævnt "Force Majeure"). Omstændigheder som anført i nærværende punkt, uanset om disse er opstået før eller efter aftalens indgåelse, medfører kun ansvarsfrihed, såfremt deres indflydelse på aftalens opfyldelse ikke kunne forudses ved aftalens indgåelse.

31. Det påhviler den part, der ønsker at påberåbe sig Force Majeure, straks og skriftligt at underrette den anden part om dens opståen og ophør.

Såfremt Force Majeure forhindrer køber i at opfylde sine forpligtelser, skal denne holde NISSENS skadesløs for omkostninger, som NISSENS pådrager sig for at sikre og beskytte produktet, såvel som for øvrige omkostninger forårsaget af den midlertidige indstilling af de kontraktlige forpligtelser.

32. Uanset hvad der i øvrigt følger af nærværende generelle betingelser, er enhver af parterne berettiget til at hæve aftalen ved skriftlig meddelelse til den anden part, såfremt aftalens opfyldelse har været indstillet i henhold til punkt 30 i mere end seks måneder.

XII FORVENTET MANGLENDE OPFYLDELSE

33. Uanset de øvrige bestemmelser i nærværende betingelser vedrørende indstilling af opfyldelse er begge parter berettiget til at indstille opfyldelsen af sine forpligtelser i henhold til aftalen, såfremt det klart fremgår af omstændighederne, at den anden part ikke vil opfylde sine forpligtelser. Den part, som indstiller sin opfyldelse af aftalen, skal straks underrette den anden part herom skriftligt.

XIII FORTROLIGHED

34. Begge parter skal behandle alle oplysninger, som modtages fra den anden part i hensende til produktet eller aftalen, fortroligt, dog til enhver tid under forudsætning af, at de modtagne oplysninger ikke er offentligt tilgængelige.

XIV DRIFTSTAB ETC.

35. Der gælder intet ansvar for nogen af parterne over for den anden part, for så vidt angår pånat grundet erstatning, indirekte erstatning, erstatning af specielle tab, driftstab, inklusive men ikke begrænset til driftstab som følge af nedsat produktion, forringet overskud, nedsat brug, tab af indtjening, mistet goodwill og mistede kontrakter.

XV LOVVALG OG TVISTER

36. Nærværende betingelser og ethvert kontraktforhold mellem NISSENS og køber i forbindelse hermed skal reguleres i henhold til FN's aftalelov af 1980 om internationalt varesalg (CISG) og i henhold til Danmarks materielle lovgivning, for så vidt angår anliggender, som ikke reguleres af CISG.

Enhver tvist og ethvert krav opstået som følge af eller i forbindelse med nærværende generelle betingelser og ethvert kontraktforhold mellem NISSENS og køber i forbindelse hermed skal afgøres efter "Regler for behandling af sager ved Det Danske Voldgiftsinstitut (Copenhagen Arbitration)" af en enkelt voldgiftsmand, som udnævnes af instituttet i overensstemmelse med nævnte regler.

Voldgiftsmændens afgørelse er endelig og bindende for begge parter. Voldgiftssagen behandles i København, og det sprog, der anvendes i forbindelse hermed, skal være engelsk.

Uanset det ovenfor anførte kan NISSENS efter eget skøn kræve, at enhver tvist skal afgøres af Sø- og Handelsretten i København eller en hvilken som helst anden national domstol i et land, hvor køber opretholder et forretningssted.